

mahalle gazetesi

Oude Westen Buurtkrant

جريدة الحي

maart 1993 oplage 4500 stuks

Het Oude Westen, Gaffelstraat 3, 3014 RA Rotterdam -436.17.00

" Ze was erg schrikachtig en mensenschuw "

Op de afgesproken tijd, bellen we aan bij zijn huis in Kralingen. Dr. Gaus doet zelf open. In zijn studeerkamer, waar het gesprek zal plaatsvinden, krijgen we thee op z'n Engels, met melk en een seel aan lekkernijen. "Ik hou niet alleen van honden, maar ben ook Engeland-gek", verklaart onze gastheer. Vandaar dan zeker ook die Engelse Setter, vermoeden wij. Behaaglijk strekt deze zich uit en toont ons een langgerekte geeuw. "Zullen we maar beginnen?", vragen wij. Dr. Gaus knikt instemmend.

Nadat ik uitgelegd heb wat het doel van de "Hondepoepcampagne" is in het Oude Westen, reageert dr. Gaus opgetogen, onderwijl kort kussend aan zijn pijp: "Een sympathieke aktie, heel aangenaam dat het prob-

hij opnieuw zijn pijp van vuur heeft voorzien, vervolgt hij zijn betoog: "Wanneer de baas er een beetje meer aandacht aan besteedt, is een hond heel goed te leren waar hij poepen moet. Een hond is, net als een

mensenschuw

Ondertussen is de Engelse Setter opgestaan en komt ons besnuffelen. Onze fotograaf aait Tina, zo heet ze, over haar kop, die ze vervolgens op zijn knie legt. "Tina heb ik uit een asiel gehaald toen ze 2 jaar was", laat dr. Gaus ons weten. "Ze was erg schrikachtig en mensenschuw. In het eerste gezin waar ze woonde had men te weinig aandacht voor haar, ging nauwelijks met haar wandelen. Het gevolg was dat ze nogal eens "iets" deed in huis, wat haar vervolgens weer slaag opleverde. Het heeft me nogal wat moeite gekost om haar vertrouwen te winnen. Omdat ze altijd slaag kreeg nadat ze gepoept had, was ze er voor gaan zorgen dat er niemand in de buurt was wanneer ze haar behoefte moest doen. Dus ze "deed" niks wanneer ik haar uitliet, maar des te meer "deed" ze het wanneer ze alleen was. Door haar konstant op haar gemak te stellen, niet te straffen, maar te belonen en haar niet alleen te laten is het me uiteindelijk gelukt. Natuurlijk doet ze nog wel eens een ongelukje op de stoep, dat ruim ik dan maar op, schuif een plastic zakje over m'n hand en hup...". In Engeland is het trouwens de normaalste zaak om de poep van je hond op te ruimen. En met een boete van 400 pond boven je hoofd hoeft je daar natuurlijk niet zo lang over na te denken". Of het ooit zover komt in Nederland betwijfelt dr. Gaus. Volgens hem moeten we ervan uit gaan dat het merendeel van de hondebezitters van goede wil is. Wanneer het gedrag van de hond ondanks alle inzet niet veranderd zijn er



Wanneer de baas er een beetje meer aandacht aan besteedt, is een hond heel goed te leren waar hij poepen moet

altijd nog de Kinologenklubs. Dat zijn een soort verenigingen voor hondebezitters die speciale gedragstrainingen verzorgen. In principe kan iedereen er lid van worden.

schijftabrick

Dr. Gaus vraagt of hij nog een slotpleidooi mag houden. Wij geven toe. "Kijk, de hond is in onze samenleving niet meer weg te denken. Verschillende rollen vielen hem ten deel; schapenhoeider, mensenredder, kindervriend en troeteldier... allen ter bevordering van het menselijk welzijn. Laten wij, de bazen en bazinnen, er in hemelsnaam voor zorgen dat dit beeld niet veranderd in smeetkees, schijftabrick of gruweldier". Wanneer dr. Gaus ons uitlaat(?) vragen we voor de zekerheid nog even of Tina een echte rashond is. Het blijkt een Ierse Setter.

Dr. Gaus heeft jarenlang een bloeiende dierenkliniek gehad en is geen familie van de T.V.-bekendheid Martin Gaus.

"POEP VAN DE STOEP"

Maandag 15 maart gaat er in het Oude Westen een campagne van start om de hondepoep van de stoep te krijgen. Hondenbezitters mogen in de toekomst hun hond alleen op de middenstraat laten poepen. (zie pagina 4)



Deze hond, Wodan is zijn naam heb ik ook uit het asiel gehaald toen ze 1 jaar was

leem in eerste instantie bij de hondebezitter wordt neergelegd. Per slot van rekening is hij degene die verantwoordelijk is voor het gedrag van zijn hond. Ik bemerk een toenemende anti-hond stemming in onze samenleving. Wel begrijpelijk aan de ene kant, vanwege die poep, maar aan de andere kant heel jammer omdat ik geen trouwere mensenvriend ken dan de hond. Ik vind het tijd dat de hond gezuiverd wordt van iedere blaam. Weet zo'n beest veel waar hij wel en niet mag gaan zitten..." Dr. Gaus is zichtbaar aangedaan. Nadat

mens, gevoelig voor complimenten. Wanneer het dier zijn behoefte op straat doet in plaats van op de stoep, moet je 'm laten weten dat je dit gedrag bijzonder waardeert. Je kunt 'm bijvoorbeeld aanmoedigend toespreken en een klopje geven. Een hond vindt niets heerlijker dan om in de smaak te vallen bij "de baas". Een beetje hondebezitter weet dit en kan hier dus bij de opvoeding van zijn hond goed gebruik van maken. Enig geduld en doorzettingsvermogen is wel noodzakelijk, maar dat geldt voor veel zaken".

Augustinusschool bezig met een schoolverlatersproject

Groep acht van de Augustinusschool is bezig met een schoolverlatersproject. Tot nu toe hebben ze bijvoorbeeld de P.T.T., supermarkt De Jong en De Leeuwenhoek bezocht. Er staat nog het een en ander op hun lijstje maar de reden waarom de buurtkrant-verslaggever nu met een groep 11- en 12-jarige scholieren om de tafel zit is hun bezoek aan de politie.

Met de wijkagenten, Herman en Jilles (of heet hij Julius, de meningen zijn verdeeld), hebben ca. 10 kinderen, verdeeld over twee groepen op een middag de politie-manege en bureau Eendrachtssplein bezocht. De manege is niet alleen het verblijf van de bekende politiepaarden, er is ook een trainingscentrum voor politiehonden. En hoe het er op zo'n training aan toegaat, hebben ze uitgebreid bekeken. De meeste indruk heeft, afgaand op de enthousiaste verhalen, wel de in een dik pak geklede 'boef' gemaakt. Om het voor de hond in opleiding zo echt mogelijk te maken, wordt er een situatie nagebootst compleet met schieten en wegrennen van de 'boef'.



Ook zijn we in de koepel geweest waar de boeven mogen lichten.

niet alleen boeven

De hond moet heel goed luisteren naar zijn baas. Zegt hij 'loslaten', dan moet de hond direct reageren. Maar natuurlijk vinden de kinderen het 't leukst wanneer de hond de boef juist vastgrijpt en niet meer loslaat. De honden leren niet alleen boeven te vangen. Op een soort speelplaats oefenen ze o.a. springen over een muur of lopen over een balk. Maar er zijn ook honden die wordt geleerd om drugs op te sporen. En andere hon-

den leren om sporen van mensen te vinden. Ook hier krijgen de kinderen een demonstratie van te zien. Een hond moet iemand opzoeken die goed verstopt zit. Ze vertellen hoe de hond het hele terrein afsnuffelt en in eerste instantie de sporen van de kinderen volgt, die natuurlijk over het hele terrein rondgelopen hebben. Uiteindelijk vindt hij toch de verstopte man.

bankoverval

De politiehonden wonen gewoon bij hun baas, die natuurlijk politieagent is, in huis. Wanneer ze werken, rijden ze

mee in een speciale politieauto, waar een soort kooi achterin is gebouwd. Ze zijn zeker wel erg gevaarlijk, niet te aaien? Nee hoor, vertellen de kinderen me, als hun baas erbij is en je niet ineens wegrent, kunnen ze rustig geaaid worden.

Een groepje heeft ook de paarden bezocht. Het is tenslotte een manege. Ook de paarden moeten van alles leren. De kinderen vertellen hoe de paarden leren niet te schrikken van onverwachte geluiden. Daarvoor wordt bijv. vuurwerk af gestoken.

Met Herman en Jilles (of was

het nou Julius?) rijden de kinderen in een politie-busje naar bureau Eendrachtssplein. Het ene groepje is via de mobilfoon in het busje getuige van een echte bankoverval. Jammer genoeg mogen ze er niet op af.

pistool

Op het Eendrachtssplein praten ze met iemand die alles van drugs afweet. En of ik weet dat drugs erg duur en gevaarlijk zijn. Ook mogen ze de cellen zien, van binnen natuurlijk. Ze krijgen een uitgebreide demonstratie van het laden van een pistool. En wat die kogelvrije vesten betreft; de kinderen verzekeren me dat een kogel daar niet doorheen gaat, je ribben breken wel

door de klap.

Het mooist van hun bezoek vinden de meeste kinderen toch de demonstratie met de politiehond die een boef vangt. En het schieten daarbij. Na afloop van hun bezoek krijgen de kinderen nog iets te drinken. En op mijn vraag of ze nu allemaal bij de politie gaan later, zeggen twee kinderen dat ze dat al jaren wilden. Een meisje wil graag rechercheur worden en dat is een goed teken, want ze hadden tijdens hun bezoek gehoord dat er nog steeds meer mannen dan vrouwen bij de politie werken.

De meeste indruk heeft, afgaand op de enthousiaste verhalen, wel de in een dikpak geklede 'boef' gemaakt.



De blauwe envelop

de grijpgrage vingers van de fiscus

Of u het nu wilt of niet, met de grijpgrage vingers van de fiscus (de belastingdienst) worden u en ik regelmatig geconfronteerd. Dat kan zijn uw auto of de BTW op de aanschaf van een nieuw televisietoestel. Als u in loondienst bent zult u vaak uw wenkbrauwen gefronst hebben over de hoogte van de ingehouden loonbelasting.

aftrekposten

Een aantal belastingen is voor rijk en arm gelijk. Denkt u aan de motorrijtuigenbelasting, de BTW, invoerrechten, accijnzen e.a. Het bedrag van de loon- en inkomstenbelasting is daartegen volkomen afhankelijk van de hoogte van het inkomen.

Daar staat weer wel tegenover dat de belastingwetgeving

voorziet in een groot aantal aftrekposten die u in mindering kunt brengen op het te belasten inkomen.

In dat verband kunt u onder meer denken aan de reiskosten woningwerk. U weet wel, het reiskostenforfait waar het vorige kabinet over gestruikeld is. Onder bepaalde voorwaarden zijn de kosten van studie, ziekte, onderhoud van naaste verwanten, giften aan kerkelijke liefdadige en/of culturele instellingen na aftrek van een zogeheten drempel

aftrekbaar.

Het invullen van een aangifte-blijet kan dus ook een wellicht onverwacht financieel voordeel opleveren. Het kan echter ook zo zijn dat van uw loon een verkeerde belastingvrije som is afgetrokken. In zo'n

geval moet u rekenen op een forse belastingaanslag.

Het loont vaak de moeite om, voordat u bepaalde kosten maakt, u eerst te laten informeren over de fiscale consequenties.

Maar goed, als u een dezer dagen, na enig geworstel met een rekenmachine en de toelichting op het aangifteblijet, er niet uitkomt, kunt u voor deskundige hulp onder meer terecht bij een belastingadviseur, bij de Belastingdienst die daarvoor op diverse plaatsen in de stad op afspraak (tel. 478.78.89) hulp biedt of op afspraak (tel. 4363060) bij het Hulp- en Adviescentrum waar de sociaal raadslieden, Hans van Brakel en Walter Kaldenberg u eveneens gratis kunnen adviseren en helpen.



De Belangenorganisatie voor Arbeidsongeschikten Rotterdam (B.O.A.R.) gaat een onderzoek doen naar arbeidsongeschikten die in beroep zijn gegaan tegen de beslissing van uitvoerende instanties.

De punten die in dit onderzoek naar voren komen zijn:

- * waarom men in beroep is gegaan
- * hoe heeft men de rechtskundige hulp ervaren
- * de procedure bij de Raad van Beroep
- * het medische onderzoek als dit heeft plaatsgevonden
- * deterechzitting
- * hoe heeft men de beslissing ervaren

Wij roepen arbeidsongeschikten op om mee te doen aan dit onderzoek.

Met dit onderzoek willen wij

de knelpunten die men heeft ervaren aankaarten bij de betreffende instanties.

Belangstellenden kunnen telefonisch contact opnemen met de B.O.A.R. van maandag t/m donderdag van 10.00 tot 15.00 uur telefoonnummer 478.10.04, of schriftelijk met de B.O.A.R., gebouw Post-West, Tidemanstraat 80, 3022 SM Rotterdam.

COLOFON

Layout en Foto's
Han Snaaijer
Albert Kruger
Typewerk
Iris v Schaik
Eindredactie
Sjaan Schaap
Teksten
Ellen Prins
Ernst Ligthart
Richard vd Velden
Petra vd Berg
Yvonne Verzijden
Osman Dogan
Abdeslam Dekiki
H.A.C.
Bibliotheek OW
BOAR
Speeltoeek
Drukkerij
Maassluisse Courant

VERBOUWING

HULP- EN

ADVIESCENTRUM

In de eerste twee weken van maart zal de benedenruimte van het HAC een grondige opknappbeurt krijgen. Gedurende deze verbouwingsperiode gaat het werk binnen het HAC gewoon door, maar moet u via de zij - ingang het HAC binnenkomen.

De HAC medewerkers zullen u op hun gebruikelijke spreekuurtijden kunnen helpen, maar dan wel op de eerste en tweede etage van het pand. Dat wordt dus trappen klimmen. Ook telefonisch blijft het HAC gewoon bereikbaar.

Als alles volgens plan verloopt kunt u vanaf maandag 15 maart weer door de gewone toegangsdeur de vernieuwde



benedenruimte betreden. U zult dan een veranderde balie aantreffen waardoor er een rustige plek is voor de balie-medewerker om bezoekers met hun persoonlijke vragen

behelpzaam te zijn. Daarnaast is een aparte wachtkamer waar mensen, zonder dat ze in de voorruimte hoeven te blijven staan, hun beurt af kunnen wachten.

Ook bezoekers voor Raadslieden, Maatschappelijk werk en Gecoördineerd Ouderenwerk kunnen hier wachten tot degene, met wie ze een afspraak hebben, hen hier ophaalt. De rij wachtenden voor het bureau van de balie gaat hier hopelijk mee tot het verleden behoren waardoor de privacy van de bezoekers beter is gewaarborgd.

Bij deze veranderingen is er gelijk zorgedragen voor een nieuw uiterlijk van de benedenruimte en plafonds

.....
Enfin, komt u zelf maar kijken!

WONEN

Bent u ook een maandje achter met de huur? Misschien wel twee? En hoe gaat u dat oplossen?

Misschien gaat u het in een keer afbetalen.

Als u dat niet kunt, mag u een betalingsregeling afsluiten. U spreekt dan af dat u iedere maand een deel van de achterstand inloopt. Tenminste.....zo gaat dat tot 1 april. Daarna, en dat is geen grap, moet u voordat u een betalingsregeling kunt afsluiten, een boete betalen van 10% van de achterstand.

Ofwel, als u een huur heeft van 1450,- en als u 2 maanden achter loopt, dan betaalt u 190,- extra. U heeft dan nog niets afbetaald. Het leek erop dat deze boete is bedoeld om te zorgen dat het aantal betalingsregelingen afneemt

Dat zal wel lukken. Of daarmee ook de huurachterstand afneemt, dat vragen wij ons af.

De redactie van de buurtkrant is benieuwd wat u ervan vindt. Vindt u het juist dat voor het afsluiten van een betalingsregeling moet worden betaald? Zal het u tegenhouden om een betalingsregeling af te sluiten? Bel: 4 36.17.00

Spelochtend in de Speel-o-Theek

Een uitnodiging om eens op donderdagochtend een kijkje te komen nemen bij de spelochtend in de Speel-o-Theek is voor kindervrienden ongetwijfeld een genoegen. Zij kijken juist vertederd naar het

gedraaf en geklauter van het jeugdige volkje. Verstijven niet bij het Indianengehul, dat de normale gesprekken vangt. Integendeel, vol trots melden zij prestaties van het kleine grut. En wee, U, als u niet volledig onderschrijft dat dit aan het geniale grenst. Maar terug naar de spelochtend. Moeders kunnen hier

met hun kinderen naar toe. De moeders wisselen nieuws uit, niet uitsluitend over de kinderen uitaard, en drinken koffie of thee. De kinderen spelen met elkaar en met het voorradige speelmateriaal. En



eerlijk is eerlijk, de aanwezige kinderen gedragen zich voorbeeldig. De moeders ook,

maar dat spreekt voor zich, daar zij het toezicht uitoefenen. De ochtenden worden gerund door een vrijwilligster, zelf uitaard moeder van een kind in de doelgroepklasse, die van ca. 2 tot 4 jaar reikt. De groep is niet elke week hetzelfde, maar voor zo'n 10 kinderen is ruim plaats en speelmateriaal aanwezig. De kosten, f 1,- per ochtend, is meer symbolisch en bedoeld om contact bevorderend te werken, dan kostendekkend. Dat de sluitingstijd (11.00 uur) de gelegenheid biedt vervolgens nog even de bibliotheek in te duiken is ook mooi meegenomen. Een voorziening, die haar nut logischerwijs dus al bewezen heeft, maar toch nog maar eens onder de aandacht gebracht moet worden.

Het Wijkboekje

Het wijkboekje, waarin alle instellingen van het Oude Westen vermeld staan, kan nog steeds worden afgehaald op de volgende adressen:

Buurtwinkel, Gaffelstraat 3
Bibliotheek, Gaffelstraat 61a
HAC, Gaffelstraat 2
Odeon, Gouvernestraat 58
St. Rotterdam West, Coolsestraat 47



RADIO RAPAR ROTTERDAM

1006 FM (kabel)

Gouvernestraat 56d
3014 PP ROTTERDAM
(gebouw Odeon)

Tel.: 010-4364111

010-4363092

Fax: 010-4674640

Iedere donderdagmiddag

van 14.00 uur tot 14.30.

Presenteert Rini de Otter

het radioprogramma

STEM UIT DE WIJK

Met wijkinformatie, gezellige muziek, oude westen wijk-agenda, prijsvragen en nog veel meer.

Kinderen hebben het voor het zeggen

Alle kinderen uit het Oude Westen kunnen meedoen

Dit jaar wordt alweer voor de zesde keer de kinderjury georganiseerd.

Alle kinderen in Nederland kunnen met de kinderjury meedoen.

Hoe doe je mee?

-Lees zoveel mogelijk boeken die in 1992 voor 't eerst in de Nederlandse taal zijn verschenen.

-Je hebt daarvoor tot 1 juni a.s. de tijd.

-Schrijf op welke vijf (minder mag ook) boeken je het beste vindt en lever het lijstje bij de bibliotheek in.

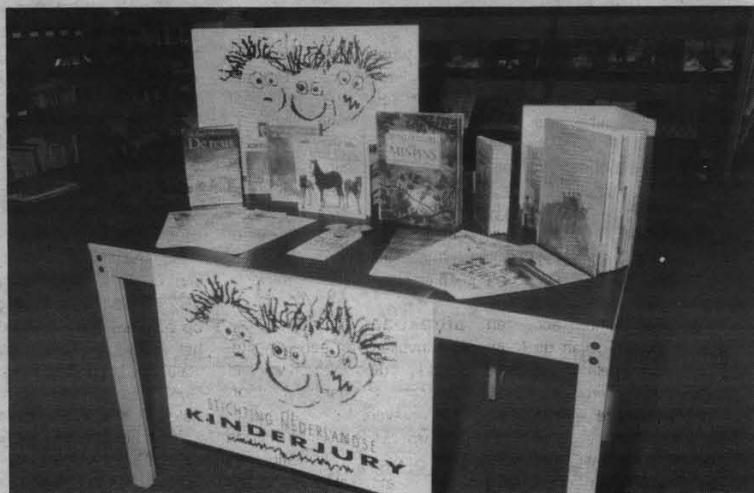
De boeken die het meest gekozen worden krijgen de prijs van de Nederlandse kinderjury. Dit wordt 19 juni in

een speciaal programma op de tv bekend gemaakt.

Wil je ook meebepalen wat de kinderen van Nederland het leukste boek van 1992 vinden, kom dan naar de bibliotheek.

Vraag een deelnameformulier en lees zoveel mogelijk boeken met een kinderjury-sticker.

**Buurtkrant
Oude Westen
geen zinnig mens
kan zonder**





مركز المساعدة والإرشاد

هذا المركز (H A C) يسدي لساكن حي « أود فيستن » مساعدات وإرشادات في شتى الميادين الاجتماعية والقانونية.

- العنوان : خافل سطران 2 .

- الهاتف : 436 30 60 .

- أوقات الإستقبالات : كل أيام الأسبوع من الساعة 9.00 إلى 17.00 زوالا .

يقفل المركز بين الساعة 12.30 و 13.30 في وجبة الأكل ملحوظة : يجب مسبقا تحديد مواعيد مع المرشدين والمساعدين الاجتماعيين .

أعمال الإصلاح في مقر (H A C)

في الأسبوعين الأولين لشهر مارس ، سيشرع في أعمال بناء تجديد جدي في الطابق السفلي لمركز المساعدة والإرشاد (H A C) . خلال مدة البناء هذه ، سيبقى عمل المركز مستمرا كالعادة ، لكن سيجب الدخول إلى المركز من خلال المدخل الجانبي .

سيتمكن المساعدون في المركز من مساعدتكم حسب أوقات الإستقبال المستعملة ، لكن في الطابق الأول والثاني لهذا المبنى . يجب إذن الصعود في الدرج . يبقى كذلك الإتصال الهاتفي ممكنا كالعادة .

إذا انتهت أعمال البناء حسب التصميم المحدد ، يمكن الدخول إلى المركز من جديد من خلال المدخل المجدد في الطابق الأسفل . ستجدون إذن مكان الإستقبال على هيئة أخرى ، حيث يتوفر مساعد الإستقبالات على مكان هادئ ومنعزل وحيث يمكنكم أن يتكلم مع الزوار في سرية . بجانب هذا ، توجد قاعة الإستقبال حيث يمكن للزوار الجلوس وانتظار موعدهم مع المساعد أو المرشد الاجتماعي .

بعد هذه التغييرات في المركز ، تصبح سرية قضايا الزبناء مضمونة وأوقات الإنتظار أمام المكتب منعدمة .

* دوس السباحة للرجال :

الجمعة من الساعة 15.00 إلى 15.30 .

المساهمة : 10 خلدة في الشهر .

* دروس السباحة للسيدات :

الثلاثاء من الساعة 13.00 إلى 13.30 زوالا

المساهمة : 10 خلدة في الشهر

* دروس الركوب على الدراجة للسيدات :

الجمعة من الساعة 9.30 إلى 11.30 صباحا .

العنوان : مبنى الحي « أدبون » خوفيرن

سطرات 56 .

المساهمة : 1 خلدة في كل مرة .

استقبالات الساكن في مكان الحي :

* استقبال الساكن المغاربة في الحي :

الإثنين من الساعة 19.00 إلى 21.00 مساء .

الخميس من الساعة 11.00 إلى 13.00 زوالا .

* يوم اللقاءات للساكن المغاربة

الإثنين من الساعة 19.00 إلى 22.00 مساء

* الاستقبال حول مشاكل السكن :

الثلاثاء من الساعة 16.30 إلى 18.00 مساء .

* الاستقبال حول التكوين والعمل :

الخميس من الساعة 14.00 إلى 16.00 زوالا .

معرض معالجة التعفن الكيميائي

في كل سنة جديدة ، يحين موسم القيام بعمليات تنظيف المنزل والتخلص من مختلف الأشياء التي لا يتم استعمالها . أنكل يعرف أوقات مرور مصلحة الأربال (Roteb) في الأزقة . لكن هل يسمح برمي جميع الأشياء في الشارع ؟ وماذا يحدث بهذا النوع من الأربال بعد ؟

في المعرض الذي سيقام حول البيئة والذي يحمل اسم « التخلص من الزبلة » ستعطي أجوبة على هذه الأسئلة . أن بعض ساكن الحي وبمساعدة مصلحة (Roteb) قاموا ببحث لكم حول : أين وماذا ومتى يمكنكم أن تتخلصوا من أربالكم في حي « أود فيستن » . ولهذا قاموا برسم خرائط واضحة للأماكن حيث يمكن التخلص فيها من هذا النوع من الأربال الكيميائية . قام كذلك تلاميذ مدرسة « فان أخوستينوس » بمساهمة في نوع جريدة تتضمن حكاياتهم الخاصة وصور واستجابات .

يتم افتتاح المعرض يوم 19 مارس على الساعة 14.30 زوالا في خزانة الكتب . يمكن مشاهدة هذا المعرض كذلك إبان أوقات الفتوح للخزانة .

يوم 19 مارس ، ستتوفرون كذلك على إمكانية التخلص من بقايا أربالكم على الطريقة الحسنة . من الساعة العاشرة صباحا (10.00) وإلى الثانية والنصف زوالا (14.30) يمكنكم تسليم الأربال الكيميائية إلى حافلة خاصة بهذا « chemocar » والتي ستقف أمام خزانة الكتب . كل من سلم في هذا اليوم بقايا أرباله الكيميائية الصغيرة ، سيشارك في نفس الوقت في مباراة حيث يمكن الحصول على هدايا جميلة كدراجة أو بطاقة رطردام إلخ . سيكون توزيع الهدايا على الساعة الثانية والنصف (14.30) مباشرة بعد افتتاح المعرض .

يمكن الحصول على « خريطة بيئة الحي » مجانا وذلك ابتداء من 15 مارس في خزانة الكتب وفي مركز الصحة والمركز الشمالي للحي وفي منزل الحي « خافلتير » وفي « أدبون » وفي حديقة اللعب « فينا » وفي مركز المساعدة والإرشاد (H A C) وفي مكان الحي .



معلومات حول بعض النشاطات

التي تنظم في الحي .

المكان : خافل سطران 3-1 .

* دروس الخياطة للسيدات المغربيات :

الإثنين من الساعة 1 إلى 3 زوالا .

المساهمة : 15 خلدة في الشهر .

* التكوين الجماعي للسيدات المغربيات :

الخميس من الساعة 1 إلى 3 زوالا .

الغلاف الأزرق

بواسطة نموذج بسيط ، يمكن فهم هذه العمليات من الطرح : في حالة إنسان موجب بأداء ضريبة الأربال والذي يبلغ دخله ما يعادل تقريبا 50.000 خلدة في سنة 1992 ، يجب عادة أداء ضريبة المداخل قدرها 17.460 خلدة . بعد عملية طرح 2.000 خلدة لتكاليف المرض ، و 1.000 خلدة للتبرعات ، و 1.500 خلدة لتكاليف الدراسة ، يصبح مقدار الضرائب الموجب 15.525 عوض 17.460 . إذن يبلغ الفرق هنا 1935 خلدة .

يمكن أن ينتج عن ملف الضرائب مزايا مالية غير منتظرة . بل يمكن كذلك أن يتم - خطأ - طرح مقدار عال للمجموع المعفى من الضرائب (Belastingvrije som) . في هذه الحالة يمكن انتظار ارتفاع لمقدار الضريبة الموجبة .

غالبا ما يفضل طلب المعلومات أولا حول التكاليف التي ستقوم بها ونتائج علاقتها بالنسبة للضريبة .

إذا لم تستطع يوما أن تفعل بنفسك في فهم الإرشادات التي تتعلق بملا هذا الملف ، يمكن طلب المساعدة لذا مرشد في مصلحة الضرائب ، وذلك في أماكن مختلفة في المدينة . رقم الهاتف لتحديد المواعيد : 478 78 79 . يمكن الإتصال كذلك بمركز المساعدة والإرشاد (H A C) لطلب موعد مع واحد من المرشدين (هانس فان براكل أو قاطر كالدنبيرخ » ، الهاتف : 436 30 60 .

* رياضة القوى وحمل الأثقال :

كل يوم الأسبوع من يوم الإثنين إلى يوم الجمعة

الأوقات : من الساعة 10.00 صباحا إلى 22.00 مساء .

الإستقبالات في مركز المساعدة والإرشادات (H A C)

العنوان : خافل سطران 2 .

* الإستقبالات حول المشاكل العامة :

من يوم الإثنين إلى يوم الجمعة من الساعة :

9.00 إلى 12.30 صباحا

13.30 إلى 17.00 زوالا

* استقبال حول الصحة من طرف (GGD)

الثلاثاء من الساعة 9.00 إلى 12.30 صباحا

* استقبال رجال الشرطة في الحي

الثلاثاء من الساعة 10.00 إلى 11.00 صباحا

قراءة ممتعة

وفرغب بارتساماتكم

وأراءكم .

في جميع قطاعات الحياة الاجتماعية ، نواجه عدة أنواع من الضرائب ، مثلا كأداء القيمة المضافة (B T W) عند شراء جهاز تلفزة جديد أو نوع من المواد والمنتجات الأخرى .

أن الإنسان الذي يتوفر على عمل مقابل أجر ، فإنه بلا شك يقطب حواجبه بذعر عندما يلاحظ المقدار الذي يطرح من أجرته لصالح مصلحة الضرائب .

في هذه المدة سترسل هذه المصلحة إلى عديد من الناس ملف الإعلان بضريبة المداخل (Aangiftebiljet) لسنة 1992 . كل واحد مجبر قانونيا بملا هذا الملف

إن عدا من الضرائب توجب على الأغنياء والفقراء على السواء ، مثل ضريبة القيمة المضافة وضريبة السيارات وضريبة الإستيراد إلخ . أما مقدار ضريبة الأجرة أو المداخل فإنه يتعلق بمستوى الأرباح . مقابل هذا يتوفر قانون الضرائب على عدد كبير من البنود التي تسمح بطرح مقدارها من ضريبة الأجر . يتعلق هذا الأمر ، وفي هذا الصدد ، بتكاليف التنقل من المنزل إلى مكان العمل . وبرعاية بعض الشروط ، فإن التكاليف التي تتعلق بالدراسة والمرض ومساعدة العائلة والأقرباء ، والتبرعات لصالح المساجد والمؤسسات الثقافية ، يمكن طرحها من مجموع المداخل بعد طرح ما يسمى « Drempel » .

* التسجيل في دروس اللغة الهلندية :

الإثنين من الساعة 18.15 إلى 19.15 مساء .

الثلاثاء من الساعة 15.30 إلى 16.30 زوالا

الجمعة من الساعة 13.00 إلى 14.00 زوالا .

* دروس اللغة العربية للرجال :

الجمعة من الساعة 20.00 إلى 21.30 مساء

الأحد من الساعة 15.30 إلى 16.30 زوالا .

* دروس التمارين المدرسية :

أيام الإثنين والثلاثاء والخميس

من الساعة 16.30 إلى 18.00 مساء

الأربعاء من الساعة 17.30 إلى 19.30 مساء

النشاطات التي تنظم في « أدبون »

* دروس « الكرطي » للشباب المغاربة :

الأربعاء من الساعة 17.00 إلى 19.00 مساء .

الجمعة من الساعة 16.30 إلى 18.00 مساء .

* نشاطات الشباب في القاعة الكبرى :

الإثنين من الساعة 19.00 إلى 22.00 مساء

الأربعاء من الساعة 19.00 إلى 22.00 مساء .



كل شهرين ، تصدر جريدة الحي هذه ملحقاً يتضمن صفحتين ، وكل شهر نصف صفحة ، وذلك باللغة العربية . هدف هذا الملحق هو :
* تزويد السكان المغاربة لهذا الحي بمعلومات وأخبار تتعلق بالحي وكذلك بمواضع تهم الجاليات الأجنبية .
* تخفيف حدة العزلة ومحاربة وضعية التأخر في معرفة القضايا التي تتعلق بالمغاربة .

يصادف صدور هذا العدد من جريدتنا شهر رمضان المعظم . بهذه المناسبة نرفع كل متمنياتنا الصادقة إلى جميع السكان المغاربة وإلى جميع المسلمين ، بمناسبة حلول شهر الغفران ، الشهر الذي أنزل فيه القرآن الكريم .

هذا وإن كان شهر رمضان شهر الصوم والإمسك والعبادة ، فإنه كذلك شهر الغفران والتسامح ، شهر المحبة والإخاء ، والتضامن والصدق .

بستان الحي

صدرت أخيراً من طرف عدد من سكان الحي بادرة القيام بمشروع إنشاء « بستان » في حديقة الحي .

يمكن هذا المشروع في غرس البذور وإنباتها من طرف مجموعة هؤلاء السكان . للقيام بهذا على أحسن طريقة ، سيتم تنظيم دروس في خزانة الكتب لهذه المجموعة حول فن فلاحية النباتات في البساتين . في نفس الوقت ، سيشروع في عمل تطبيق وتجربة المعلومات النظرية في قطعة من مساحة حديقة الحي ، والتي خصصت لهذا الغرض .

وهكذا سيتمكن سكان الحي وتلاميذ المدارس من زيارة هذه البساتين ، للتعرف على أنواع النباتات المختلفة وأسمائها وعلى حيات الطبيعة وتطوراتها .

يهدف هذا المشروع - بجانب هواية فلاحية البساتين - إنشاء مساحة خضراء وسط المدينة وإثارة انتباه السكان وتعريفهم بأشكالها وأهمية البيئة في الحاضر والمستقبل بالنسبة لسكان هذه الأرض .

هذا وتوجه المجموعة المكلفة بهذا المشروع طلباً إلى الناس قصد مساعدتها في هذا العمل الفلاحي الذي يكتسي صبغة تربوية حول الكيفيات الذي يفضل معاملة والحفاظ على بيئة نظيفة وصحية وجميلة .



المصبيحة في خزانة اللعب للأطفال

والصبيان مع آبائهم

يمكن للأطفال الصغار (4-0 سنوات) أن يقدموا بصحبة آبائهم إلى خزانة اللعب « Speel-O-theek » لكي يلعبوا مع بعضهم .

العنصرية والمساومات السياسية

أدنى حل للمشاكل المزعومة . كل أعمال هؤلاء السياسيين كانت وما زالت مبنية على ما يسمى بالديماغوجية ، بمعنى تزوير الحقائق واستعمال الكذب قصد تحقيق أهداف انتهازية للحصول على السلطة والسيطرة ، وبالتالي إقرار أنظمة دكتاتورية وإقطاعية تهازأ بحقوق الإنسان والإنسانية جمعاء .

أن طريقة التبسيط هذه لمعروفة في تاريخ المجتمعات الإنسانية والتي تنسب جميع العلل إلى العنصر الضعيف في المجتمع ، والذي لا يتوفر على حماية كافية . لقد سبق أن أشار الكاتب العربي ابن المقفع ، إلى هذه الظاهرة في حكاية « الحيوانات المرضى بالطاعون » حيث أنسبت الحيوانات علة هذا الوباء الذي أصابها إلى الحمار الذي بظلمه وجوره وإجرامه سبب وأثار هذه العقوبة الجماعية التي حلت بالمجتمع الحيواني .

هذا وكأجانب قاطنين في هذا البلد ، يتحتم علينا أن نبقي حذرين ، وتجنب في سلوكنا ، كل ما من شأنه يمكن أن يستعمل في تدعيم ادعاءات رواد الأحزاب العنصرية ، ويستغل في تقوية ثيار أفكار الكراهية بين الناس وضد فئات ضعيفة في المجتمع . بجانب هذا ، يجب أن نساند بكل الوسائل ، كل الطاقات الديمقراطية في هذا البلد ، والتي تصبوا إلى محاربة ومحو انتشار هذا السرطان الخطير .

السكنى

في الماضي ، إذا تأخر المرء في أداء كراء منزله شهراً أو شهرين ، فإنه كان يؤذي ديونه إما دفعة واحدة أو كان يتفق مع مالك المنزل (الأجر) على أداء مقدار شهري لتسديد ديونه الناتجة عن تكاليف الكراء « betalingsregeling » .

بعد فاتح أبريل ستتغير هذه الطريقة : عند القيام بالتفايق تسديد الديون مع الأجر ، سيترتب أداء غرامة تبلغ 10% لمقدار الدين . إذا كان ثمن الكراء مثلاً 450 خلدة وتأخر المستأجر في أدائه مدة شهرين ، فسيكون مقدار الدين 900 خ ، وستبلغ الغرامة 90 خ .

يبدو أن هدف هذه الغرامة هو تخفيض عدد حالات التأخر في أداء الكراء في وقتها ، بمعنى في بداية الشهر !

إن هيئة التحرير لهذه الجريدة تتساءل هل هذا القرار عادلاً ، وما هي آراءكم في هذا الموضوع ؟
إتصلوا إن بديكان الحي ،
الهاتف : 436 17 00 .

إن رواد الأحزاب الذين يتجرون سياسياً على حساب الأجانب ، يلجأون إلى طريقة تزوير الحقائق بإنساب جميع العلل الاجتماعية والاقتصادية إلى العنصر الأجنبي . وهذا الطرح والتفسير البسيط للعوامل الاقتصادية المعقدة التي لا يستطيع بسطاء العقول فهمها ، لطرح لنبيم ، يخلد ثقة الناس ويسبب العداء والكراهية بين البشر ، ولا ينتج عنه

جريدة حي « أود فيستن »

خافل سطرأت 1
الهاتف : 436 17 00
يبرابر 1993
عدد المطبوعات 4500
إعداد : عبد السلام الدقيقي
هان سنابر

متى : صباح يوم الخميس من الساعة 9.30 إلى 11.00 ،
أين : خزانة اللعب ، خافل سطرأت 61-هـ (في خزانة الكتب)
التكاليف : خلدة في المرة (تشمل القهوة والمشروبات)
تتقل خزانة اللعب مدة العطل المدرسية .
للمزيد من المعلومات ، يمكنكم أن تتصلوا ب « قبلما كروخ » في مكان الحي ، خافل سطرأت 1 .

KÖPEK DIŞKILARINA KARŞI KAMPANYA

(hondepoepe aktie)



ÇOCUK JÜRİSİ

(kinderen hebben het voor het zeggen)

Hollanda da 6 seneden bu yana, her sene Hollanda da yaşayan bütün çocukların iştiraki ile bir çocuk jürisi kurulup, bu jüri senenin en iyi çocuk kitabını seçiyor.

1992 senesi en iyi çocuk kitabı seçme jürisine siz mahallemiz çocuklarımda davet ediyoruz.

Bu jüriye katılmanız için yapmanız gereken şeyler:

* 1992 senesinde Hollandaca lisanında çıkmış olan kitaplardan mümkün olduğu kadar çok kitap okumak.

* Okumuş olduğunuz bu kitaplardan 5 tanesinin (daha az veya çok olabilir) başlığını (titel) bir liste halinde mahallemiz kütüphanesine 1993 haziran ayına kadar vermeniz gerekiyor. Daha sonra siz çocuklar tarafından en çok beğenilen (okunan) kitaplar Hollanda çocuk jürisi ödülünü kazanmış olacak. Ödül kazamış olan bu kitaplar ve yazarları daha sonra 19 haziran 1993 günü televizyonda yapılacak özel bir programla bütün Hollandaya duyurulacak. Sende bu jüriye iştirak etmek istiyorsan hemen kütüphaneye gel ve çocuk jürisine katılm formülünü al. Gayet tabii bu jüriye katılabilmek için yalnız üzerinde çocuk jürisi etiketi bulunan kitapları okuman gerekiyor. Sizlere şimdiden bol okumalar ve başarılar dileriz.

Mahallemiz halkı son günlerde köpek dışkılarından son derece rahatsız olmaya başladı. Geçen sene Coolsestraat'ta ikamet eden bazı vatandaşlarımız bu konuda buurtwinkela defalarca gelerek şikayette bulundular ve hatta buurtwinkella iş birliği içinde Coolsestraatın bazı kaldırımlara kanalizasyona işeyen köpek resimleri yaparak bu konuda küçük çapta olsa bu durumun kendilerini ne kadar çok rahatsız ettiğini hiç olmazsa o çevredeki köpek sahiplerine anlatmaya çalıştılar. Sayın mahalle halkımız, hepinizin bildiği gibi bu köpek pislikleri konusu yalnız Türk vatandaşlarını rahatsız eden bir konu olmayıp bütün bir

mahalleyi rahatsız eden en ilgilendiren bir konudur ve işte bundan dolayı Aktiegroep 15 mart ile 19 mart arası "köpek pisliklerine karşı eylem yapacak". Bir hafta devam edecek olan bu eylem belediye kuruluşları tarafından da desteklenecek. Belediye kuruluşları ile beraber yapmış olduğumuz eylem planımıza göre: WOB (mahallemiz çıkarılan iş birliği kurumu) mahallemizdeki bütün köpek sahiplerine birer mektup gönderip kendilerinin bundan böyle köpeklerini, yaya kaldırımlarına, ağaçların diplerine ve araçların park yerlerine pisletmemelerini yalnız bazı caddelerin ortasına veya kanalizasyon deliklerine pisletirebileceklerini son kez daha hatırlatacak. Belediye temizlik kurumu ROTEB ise haftada iki gün özel

motorlu süpürgesi ile gelip yol ortasına dökülen bu pislikleri temizleyecek. POLİS ise yapmış olduğumuz anlaşmaya göre, bu konuda mahallemizde daha hassas davranıp, yukarıdaki ikazlara uymayan köpek sahiplerini para cezasına çarptırarak. Sayın mahalle halkımız, yukarıda belirttiğimiz gibi bu problem bizlerin problemi olup, sizlerin desteği olmadan bu problemden kurtulmamız imkansız gibi bir şey. Mahallemiz ilk okullarının bile katılacağı bu eyleme siz sayın mahalle bireylerinizde katılması çok önemli olup sizlerden bu konuda beklediğimiz görevlerden bazıları: Afişler ve pankartlar yapmak ve asmak vs. dir. Bu konuda bizlere yardımcı olmak isteyen vatandaşlarımız 436 17 00 numaralı telefondan Petra vd Berg veya Osman Doğan'ı arayabilirler.

MAHALLEMİZ PARKI BAHÇESİ

(de wijkparktuin)

Sayın mahalle halkımız sizlerinde bildiğiniz gibi mahallemiz parkının yaşlılar evi tarafına düşen kısmı gözlerden kaçmayacak şekilde bakımsız ve çirkin bir görünüşte. Yakın zamana kadar orada birde camları kırık bir çiçek yetiştirme camkanı vardı ve biz bu camkanı binbir zorluklarla kaldırdık. Mahallemiz parkının bu köşesinin yalnız biz mahalle görevlilerinin değil, mahalle halkımızda dikkatini çekmiş olacağı mahallelerimiz bazı ikametçileri mahalle parkımızın bu köşesine neki düzen verebilmek için her türlü çalışmaya hazır olduklarını ve kendilerinden ne gibi yardımlar beklenildiğini buurtwinkel a bildirdiler. En kısa zamanda mahalle halkımızın bu çağrısına kulak veren buurtwinkel yetkilileri bu ikametçiler arasında hemen bir çalışma grubu oluşturdu ve yine bu ikametçilerle beraber ileride gerçekleştirilebilecek çok güzel bir bahçe planını şu an hazırlamış bulunuyorlar. Planı hazırlanmış fakat daha gerçekleştirilememiş olan bu bahçenin adını bile şimdiden "DÜNYA BAHÇESİ" koymuşlar. Çalışma grubunun



en istekli olan bireyi Joop (resimde görülen) ise bahçeyi daha şimdiden hayaline yerleştirmiş bulunuyor. Mahallemiz gönüllüleri - hediye etmek istediği bu bahçe projesi pek küçümsenecek bir şey değil ve böyle bir teşebbüs bilhassa çok zaman ve çalışma isteyen bir meşguliyyəttir. Mesela böyle bir bahçenin yapımı için Güneşin parkın ne tarafından doğduğunda tutunda, hangi çiçek hangi renkte, ne kadar büyür?, hangi aylarda ekilirse bu ekinlerden daha iyi faydalanılır?, nasıl yaparsak bu bahçeden sakat insanlarda faydalanabilir? ve bunlara benzer daha bir çok konular bahçe yapımında göz önünde bulundurulmalıdır. İşte bu işin zorluğunun farkında olan bu gönüllüler, görevlerini en iyi bir şekilde yerine getirebilmek

için bu işe başlamadan önce, mahallemiz kütüphanesinde 15 şubat'ta, birde "pratik bahçe işleri" konulu 6 derslik bir kurs başlatmış bulunuyor. Bu kurs bir zamanı tarafından verilmektedir. Belediye bahçe işleri bölümünde bu konuda elinden gelen yardımı esirgememeye çalışıyor ve ilk planda mart ayı içinde bahçe toprağını kontrol edip bahçeye planı göre ilk şekli verecek. Sayın vatan-daşlarımız, biz iyi biliyoruz ki gelecekte sizlerin ve çocuklarınızın bu bahçeden yararlanacağı şüphesiz. Sizlerden ricamız, bu konuda bizlere yardımcı olabileceğinizi düşünüyorsanız sizleride aramızda görmekten gurur duyacağız. Bu konuda daha fazla bilgi için 437 17 00 numaralı telefondan Henny veya Osman'ı arayabilirsiniz.

ORTA VE YÜKSEK EĞİTİME DEVAM EDENLERE EĞİTİM FİNANSMAN YARDIMI

(studie financiering & studietegemoetkoming)

Sizlerinde bildiğiniz gibi Hollanda da eğitim yapmak büyük masraflar isteyen bir uğraştır. İlk okulu bitirdiye orta düzeye bir eğitime başlamanızla beraber okul masraflarında velilerinizin ceplerini yarmaya başlar. Yok kitap parası, okul masrafları, okul parası, yol parası vs, vs gibi. Daha sonra sizler 18 yaşınıza başığınız zaman bir sürü terimler: Studie financiering of tegemoetkoming, aanvullende beurs, rentedragende of niet dragende vs vs. Sayın öğrenciler bizler bu konuda sizlerin zaman zaman çok zor durumlarda kaldığınızı yapmış olduğumuz kişisel konuşma saatlerinde sizlerden veya sizlerin anne, babalarınızdan devamlı olarak duyuyoruz. Sizlere bu konuda devamlı bireysel yardımlar yapmamız yanında, sizlere bu konuda daha fazla bilgi verebilmek için genel bilgilendirme günü düzenledik. Bu sizin ve velilerinizin cüzdanlarını ilgilendiren bu konuda bilgilenecek istiyorsanız 1 nisan 1993 perşembe akşamı saat 20.00 (sekizde) buurtwinkella bekliyoruz. Bu konuda mahallemiz kişisel yardım kurumu H.A.C görevlisi Walter Kaldenberg bu konuda uzman olarak sizleri bilgilendirirken kişisel sorularınızda ayrıca tek tek cevap vermeye çalışacak. SAYIN MAHALLEMİZ ÖĞRENCİLERİ, AİLENİ VE KENDİNİ PARASAL YÖNDEN ZOR DURUMLARA SOKMAK İSTEMİYORSAN BEN HER ŞEYİ BİLİYORUM DİYEREK GELMEMEZLİK YAPMA. ATALARIMIZ BOŞUNA DEMEMİŞLER ÇOK BİLEN ÇOK YANILIR DİYE.

MAHALLEMİZ ÇOCUK OYUNCAKLARI ÖDÜNCÜ ALMA PROJESİ 0 – 4 YAŞ ARASI ÇOCUKLARA, SABAHLARI ANNE VE BABALARI İLE BERABER OYUN OYNAYABİLME İMKANI SAĞLAMIS BULUNUYOR.

(spelochtend in de speeltheek voor babies, peuters en hun ouders)



Mahallemiz çocuklarına yönelik çalışan mahallemiz oyuncak kiralama projesi (mahallemiz kütüphanesi içinde) her perşembe günü sabahları saat 9.30'dan saat 11.00'e kadar mahallemiz 0 – 4 yaş arası çocuklarına anne, babaları ile beraberce oyun oynama imkanı sağlamış bulunuyor. Siz anne ve babalarınızda bildiği gibi yukarıda adı geçen yaşta çocukların kendi yaşatılan ile oynanacak bir ortamda tanışıp onlarla oynaması genelde çocuklarımızın çok hoşuna gider. Aynı zamanda bu yaşta çocuklarımızın tanımadığı bir ortamda yaşatılan ile oynarken anne ve babalarının yanlarında olmasından ayrıca bir güven duyarlar ve kendilerini garantide hissederek. Bu arada gayet tabii siz anne babalarınızda aranızda tanışma fırsatını bulmuş olup çocuklarınızla ilgili, yine çocuklarınız için çok önemli olan ve onlar hakkındaki bilgi alışverişinde bulunabilirsiniz. Bu proje okul tatilleri hariç her perşembe günü sabahları saat 9.30 ile 11.00 arası olup adres: Gaffelstraat 61/a (kütüphane girişidir). Oyun sabahlarına katılım ücreti her defasında 1 gulden olup bu fiyata kahve ve limonata ücreti dahildir. Bu konuda daha fazla bilgi almak istiyorsanız 436 17 00 numaralı telefondan Wilma Kruger veya Osman Doğan'ı arayabilirsiniz.

MÜZİK KABİLİYETİ OLANLARA MÜJDE

(muziek oefenruimte)

Mahallemiz genç amatör müzisyenleri iki sene öncesine kadar mahallemiz spor salonu ODEON'da müzik çalışmalarını yapıyorlardı. Fakat spor salonu üzerinde ikamet eden aileler en kısa zamanda gürültüden şikayetçi olunca müzik çalışma faaliyetlerimize ara vermeye mecbur kaldık ve bu arada mahallemiz sosyal görevlileri olarak, bu gençlerimize hemen başka imkanlar aramaya başladık. Mahalle içinde kimseyi rahatsız etmeden müzik çalışmaları yapılabilecek bir yer bulmak pek kolay değildi ve böyle bir yer sesin dışından duyulmaması için izole etmekte çok büyük masraf istiyordu. Fakat karşılaştığımız bütün zorluklara rağmen bu gün düşüncelerimiz gerçekleşmiş bulunuyor. Evet mahallemiz sayın müzik kabiliyetleri, sizlere bu gün böyle bir müzik çalışma stüdyosunu Coolsestraat 69 numarada gerçekleştirdiğimizin müjdesini veriyorum. Büyük masraflara katlanarak yaptığımız müzik stüdyomuzda top atsanız kimse duymayacak çünkü stüdyomuz sorumluluk kendilerine ait olmak üzere resmi bir müdahat tarafından yapılmış olup ses geçirmezliğinde belediye yetkili kurumları tarafından onaylandı. Mahallemiz ev bürosunun bu binada bizlere ucuz kiradan böyle bir yer vermeside, projemizin gerçekleşmesinde büyük rol oynadı. dahada önemlisi bu proje aynı zamanda bir kişiyide iş sahibi yaptı. Kısaca ne tarafından bakılırsa bakılışın çok faydalı bu çok güzel olan bu teşebbüsün mahallemiz bilhassa genç ve müzik yapmak isteyen diğer fertlerine faydalı olacağı kanısındayız. Müzik stüdyosunda müzik yapmak isteyenlere öncelikle mahallemiz halkından olanlara tanınacak, şayet boş saat kalırsa stüdyo başka mahalleden gelenlere kiralanabilecek. Stüdyonun 3 saatlik 35 gulden olup içinde müzik yapılabilmek için gereken her türlü araçlar ve gereçler bulunmaktadır, sizler sadece müzik enstrümanınızı alıp çalışmaya geleceksiniz. 6 kişilik bir müzik grubunun bireyi, grup halinde sürecek olan bu 3 saatlik çalışabilme olanağını 5, 6 guldene yapabilecek. Bu konuda sormak istediğiniz her hangi bir şey varsa veya stüdyoyu kiralamak istiyorsanız kayıt olmak istiyorsanız 436 17 00 numaralı telefondan Osman Doğan veya Bart Kleyweg'i arayabilirsiniz. Biz müzik çalışmaları stüdyosu görevlileri olarak siz sayın müzik severlere şimdiden başınlar dileriz.

MAHALLEMİZ KİŞİSEL YARDIM KURUMU H.A.C.' IN GİRİŞ KATINDA TAMİRAT VAR (verbouwing Hulp- en Advies Centrum H.A.C.)

Sayın mahalle halkımız, mahallemiz kişisel yardım kurumu H.A.C. binasının giriş katı mart ayı ilk iki haftasında tamirat dolayısı ile kapanacaktır. Fakat bu demek değildir ki bu haftalarda sizlerin problemleri ile ilgilenilmeyecek. Bu iki haftalık tamir dolayısı ile değişen tek şey: Sizler H.A.C. binasına yan kapıdan girip, binanın birinci ve ikinci katlarında yardım göreceksiniz.

GELİR VERGİSİ

(De blauwe envelop)

Sayın mahalle halkımız, sizlerinde bildiğiniz gibi vergi dairesi gelir vergilerinizi tam olarak saptayabilmek amacı ile sizlere mavi bir zarf içinde vergi formüllerini ya gönderdi veya yakın bir zamanda gönderecek. Şayet sizlere vergi dairesinden böyle bir mavi zarf içerisinde gelir vergisi saptama formülü gönderilirse siz Hollanda yasalarına göre bu formülü doldurup, doldurduktan sonra tekrar vergi dairesine geriye göndermeye mecbursunuz, aksi takdirde para cezasına çarptırılabilirsiniz. Bu formülleri doldurmanız genelde ekstra vergi ödeyeceğiniz manasına gelmez. Bazı durumlarda vergiden maaş içinde fazladan ödemiş olduğunuz vergileri geriye alma durumunda olabilir. Misal: 1992 senesinde yalnız yaşayan bir şahıs o sene

içerisinde 50.000 gulden para kazanmış. Bu şahısın senesinde 1992 senesinde kazanmış olduğu kazanç karşılığında gelir vergisi olarak devlete 17.460 gulden ödemesi gerekir. Fakat bu şahıs 1992 senesinde vergi dairesinin haberi olmadığı bazı masraflar yapmış ve bu masraflar 2000 gulden hastalık masrafları, 1000 gulden hayır ve yardım kurumlarına yapılan yardımlar ve 1500 gulden eğitim masrafları. Bu kişi dolduracağı gelir vergisi formülünde bu masrafları gösterdiği takdirde vergi dairesine 1992 senesinde ödemesi gereken verginin 17.460 gulden değil 15.525 gulden olduğu meydana çıkıyor ve bu demektir ki o sene için ödediği 1935 gulden fazla vergi masrafını geriye alması gerekir. Sayın vatandaşlarımız sizlere tavsiyemiz: Adınıza gönderilmiş

gelir vergisi formülünü muhakkak doldurup tekrar vergi dairesine geriye gönderin. Şayet size vergi formülleri gönderilmemiş ve sizler yukarıda sıraladığımız giderlerden bazılarını veya bunlara benzer masrafları yapıyorsanız kendinizde bizzat vergi dairesine giderek gelir vergisi formüllerini alabilirsiniz. Formülleri doldurmada her türlü kişisel yardım mahallemiz kişisel yardım kurumu olan H.A.C. 'tan alabilirsiniz fakat önceden 436 30 60 numaralı telefondan randevu almanız gerekir. Rotterdam vergi dairesinde memurlarını bu konuda sizlere yardım edebilmeleri için özel olarak görevlendirmiştir ve bu memurları randevu telefon numarası ise: 478 78 89'dur. Her iki kurumda vergi konularında tecrübeli olup yaptıkları yardımlar karşılığında sizlerden hiç bir ücret talep etmezler.

ÇEVREMİZLE İLGİLİ VE ÇOK ÖNEMLİ TELEFON NUMARALARI

(Belangrijke telefoonnummers voor een prettige woonomgeving)

★ KALDIRIM VE YOLLARIN BOZUKLUĞU, BOŞ ALANLARIN KİRLİLİĞİ, KANALİZASYONLARIN TIKANIKLIĞI, YANMAYAN SOKAK LAMBALARI, İTFAİYE (kırmızı beyaz) DEMİRLERİNİN KAYBOLDUĞU VEYA YERLERİNDEN ÇIKARILDIĞI DURUMLARDA TELEFON ETMENİZ İÇAP EDEN KURUM ALGEMEEN KLACHTENNUMMER ☎ 489 68 26.

★ ESKİ KANEPE, KOLTUK VEYA BUNLARA BENZER DİĞER BÜYÜK ÇÖPLERİNİZİ ÇÖPÇÜYE VERMEK İSTEDİĞİNİZ ZAMAN TELEFON ETMENİZ İÇAP EDEN KURUM ROT.E.B (temizlik işleri kurumu) OLUP ☎ 478 04 96.

★ MAHALLE POLİSİLERİMİZ HERMAN ILBRINK VE JILLES VRIJHOFUN MAHALLEMİZ KİŞİSEL YARDIM BÜROSUNDA (H.A.C.) Gaffelstraat 2) HER SAĞI SAAT 10.00 dan 12.00'ye KADAR KONUŞMA SAATLERİ VARDIR. MAHALLE POLİSİ ☎ 424 31 27.

★ MAHALLEMİZDE WJIK OVERLEG BEHEER DİYE ADLANDIRDIĞIMIZ KURUM, MAHALLEMİZ GENEL PROBLEMLERİ İLE İLGİLENMEKTEDİR. BU DEMEKTİR Kİ SİZ MAHALLE HALKIMIZIN BİREYLERİ OLARAK, ÇEVREMİZİ İLGİLENDİREN HER TÜRLÜ PROBLEM VEYA YAPILMASI GEREKEN YENİLİK VE DEĞİŞİKLİKLERİ BU KURUMA BİLDİREBİLİRSİNİZ. ☎ 4361803 WOB. Kordinator MATIJA STANICIC Josephstraat 162.

★ SOKAĞINIZDA, İÇ BAĞINIZDA VEYA MAHALLEMİZ BOŞ ALANLARINDA YAPMAYI ARZULADIĞINIZ HER HANGİ BİR FAALİYETİ GERÇEKLEŞTİRMEK İSTİYORSANIZ AKTIEGROEP OUDE WESTENDEN GEREKEN YARDIMI GÖREBİLİRSİNİZ.

☎ 436 17 00. GAFFELSTRAAT 1-3. PETRA vd BERG veya OSMAN DOĞANI SORUNUZ.

YUKARIDA ADI GEÇEN KURUMLARA TELEFON EDİPTE BU KURUMLARDAN GEREKEN YARDIMI GÖREMEZSENİZ, BUNUDA AYRICA AKTIEGROEP'UN YUKARIDA ADI GEÇEN ELEMANLARINA BİLDİREBİLİRSİNİZ.

Even een vuiltje wegwerken

19 maart milieutentoonstelling in de Bibliotheek

Elk voorjaar is het weer raak; tijd om op te ruimen. We weten allemaal wanneer de Roteb langs komt, dus naar buiten met die rommel. Maar wat gebeurt er met al dat afval en mag je alles zo maar buiten zetten?

In de milieutentoonstelling "EVEN EEN VUILTJE WEGWERKEN" worden deze vragen beantwoord. Enkele buurtbewoners hebben, met behulp van de Roteb, voor u uitgezocht waar, wat en wanneer u uw afval kwijt kunt in het Oude Westen. Ze hebben alles overzichtelijk op een plattegrond van de wijk ingetekend. Maar dit is niet alles, kinderen van de Augustinusschool leveren een bijdrage in de vorm van een krant, gevuld met hun eigen verhalen, foto's en interviews. Voor kinderen is er een speci-

ale speurtocht en voor volwassenen een prijsvraag.

De tentoonstelling wordt geopend op 19 maart om 14.30 uur in de bibliotheek. De tentoonstelling is vervolgens te bezichtigen tijdens de openingstijden van de bibliotheek. Op 19 maart heeft u ook de mogelijkheid uw vuiltjes gelijk goed weg te werken: van 10.00 uur tot 14.30 uur kunt u uw klein chemisch afval kwijt bij de chemocar, die eenmalig een halte heeft voor de bibliotheek. Iedereen die deze dag zijn/haar klein chemisch afval daar inlevert doet mee aan de loterij waarbij mooie prijzen zijn te winnen zoals een fiets, Rotterdam Pas enz. De trekking is om ca. 14.30 uur direct na de opening van de tentoonstelling.

De wijk-milieu-kaart is v.a. 15 maart gratis af te halen bij: de Bibliotheek, het Gezondheidscentrum, buurtcentrum de Noordkant en clubhuis het Gaffeltje, Odeon, speeltuin Weena, de Gloelende Plaats, de Opslag, 't HAC, Wijk Overleg Beheer en de Buurtwinkel.

Vervolg

"Poep van de stoep"

In heel Rotterdam wordt naarstig gezocht naar een oplossing voor het hondpoep probleem. In verschillende wijken zijn "groen stroken" aangewezen als poep-goed-zone.

Het Oude Westen kent echter

geen groen stroken.

In overleg met de wethouder Hoogendoorn, ROTEB, politie, scholen, WOB en Aktiegroep is daarom voor de volgende oplossing gekozen: - De middenstraat is de enige plek waar de honden in het Oude Westen mogen poepen. En de ROTEB verwijdert 2 keer per week met een veegmachine de hondpoep van de middenstraat.

Heel veel hondenbezitters

Wij discrimineren niet ingezonden brief

Beste buurtbewoners

Zoals zoveel weten bestaat "de keet" al langer dan 10 jaar, voor velen een begrip. Ons clubhuis wordt volledig gedraaid door vrijwilligers. Zonder een cent subsidie. Om uit de kosten te komen verhuren wij de keet zo nu en dan aan oude westenaren voor feesten of verjaardagen tegen een kleine vergoeding tot ieders tevredenheid. En we mogen best trots zijn dat wij zonder subsidie zoveel bereikt hebben in de jaren. Ons clubhuis heeft 3 dartbanen een biljart en diverse tafels voor spelletjes oa kaarten of dammen enz op zondagavonden aanvang 7 uur. Ook zijn er tv's aanwezig en een video waar leden zelf films in kunnen afspeelen. op 27 februari was er een gezellige feestavond in de Keet onder muzikale begeleiding van Rob Jacobs, wat zeer gezellig was op deze avond

hoorde ik tot mijn stomme verbazing het volgende verhaal:

Leden van de keet vroegen voor 27 februari aan diverse mensen of zij ook kwamen op onze feestavond, waarbij zij als antwoord gaven: Nee, ik kan niet komen want mijn vrouw / vriendin of man / vriend is een buitenlander en niet welkom is in de keet. Om deze onzin en gemene roddels uit de wereld te halen zeg ik u nu het volgende: er zijn bij ons leden die zowel mannelijk als vrouwelijk partners hebben die ook buitenlanders zijn en die bij ons altijd welkom zijn en ook aanwezig op feestjes. Dus diegenen die deze praatjes de wereld insturen moeten dan maar eens in de keet komen kijken op onze feestjes en gezellige avondjes.

Want wij discrimineren niemand.

Ook Turkse vaders die boven de keet wonen komen regelmatig bij ons binnen dus iedereen is welkom. De toegang is altijd gratis en de koffie ook. Het enigste waar wij op tegen zijn is drugs en wapens. Als wij merken dat die dingen aanwezig zijn wordt die persoon verwijderd zonder pardon, dus ik hoop dat die flauwe kul uit de wereld is over discriminatie dat gebeurt bij ons dus niet. Iedereen is welkom. Groetjes De Keet

**Buurtkrant
Oude Westen
geen zinnig mens
kan zonder**

laten op dit moment hun hond al op de middenstraat uit. Maar om alle hondbezitters deze gewoonte bij te brengen, worden er persoonlijke brieven aan de hondbezitters verstuurd. Daarnaast worden er in heel de wijk affiches en spandoeken opgehangen en stoeptegels geleverd. Ook wordt er in het radioprogramma "Stem uit de wijk" aandacht aan dit onderwerp besteed.

Ook op de 3 basisscholen in de wijk zal dit onderwerp besproken worden. Kinderen die hun hond uitlaten moeten er op gewezen worden dat ze goed op het verkeer letten. Hondbezitters die niet mee willen werken om dit hondpoepprobleem in goede banen te leiden en toch hun hond op de stoep laten poepen kun-

nen met de nieuwe wetgeving rekenen op een bekeuring van ca. f75.-.

Op vrijdagmiddag 19 maart om 14.30 uur zal de campagne week worden opgeleurd door het planten van viooltjes bij de bomen op het Toni Koopmamplein. Dit zal gebeuren door bewoners uit de buurt van het plein, ondersteund door de Wijkonderhoudsploeg van Gemeente

werken. De opening van de milieutentoonstelling in de bibliotheek om 14.30 uur zal de afsluiting van de campagne zijn.

Mensen die nog vragen hebben over deze campagne of die mee willen helpen met het maken en of ophangen van affiches of spandoeken kunnen in de buurtwinkel, Gaffelstraat 3, terecht bij Petra van den Berg.



BELANGRIJKE ADRESSEN EN TELEFOONNUMMERS

HULP EN ADVIES CENTRUM

Gaffelstraat 2,
3014 BH ROTTERDAM.
tel. 436.30.60 en 436.50.58
Openingstijden: maandag t/m vrijdag
9 uur tot 12.30 uur
13.30 tot 17.00 uur.

U kunt op deze tijdstippen terecht bij de Algemeen medewerker van het H.A.C. Chris van 't Hof.
De andere H.A.C.-medewerkers zijn te spreken op hun spreekuurtijden:

SOCIALE RAADSLIEDEN:

na afspraak met de algemene medewerkers op
maandag 9.00-12.00 uur Walter dinsdag 9.00-12.00 uur Walter/Hans
donderdag 9.00-12.00 uur Hans
vrijdag 9.00-12.00 uur Hans

MAATSCHAPPELIJK WERKERS:

Zijn dagelijks te spreken tijdens de openingstijden van het H.A.C.-Maatschappelijk werkers: Marja Pelt, Henny Slijm en Angelique Knel.

VRIJWILLIGE HULPDIENST:

Tijdens openingstijden van het H.A.C. te bereiken via de Algemeen medewerker.

SPREEKUR VAN DE WIJAGENTEN
Jilles Vrijhof en Herman Ilbrink:
dinsdagochtend van 10.00 tot 11.00 uur.

DIENSTENCENTRUM:

Open spreekuur op maandag, woensdag en vrijdag van 9.00 tot 12.00 uur.
Medewerksters Dienstencentrum: Hiske Rockx en Yvonne Bouwman.

AKTIEGROEP HET OUDE WESTEN

Gaffelstraat 3,
3014 RA ROTTERDAM.
tel. 436.17.00
De buurtwinkel is open van maandag tot vrijdag van 10.00 tot 17.00 uur.

TURKS SPREEKUR:

Maandagochtend: van 10.30 tot 12.30 uur.
Donderdagavond: van 19.00 tot 22.00 uur.

MAROKKAANS SPREEKUR:

Maandagavond: van 19.00 tot 21.00 uur.
Donderdag 11.00 - 13.00 uur.

HUURDERSZAKEN:

Dinsdagmiddag van 16.30 tot 18.00 uur

SCHOLING EN WERKGELEGENHEID:

Donderdagmiddag van 14.00 tot 16.00 uur.

ONDERWIJSWINKEL OUDE WESTEN

Gaffelstraat 3,
3014 RA ROTTERDAM.
tel. 436.17.00

HUISWERKKLAS:

Maandag, Dinsdag en Donderdagmiddag van 16.00 tot 18.00 uur. Woensdagavond van 17.30 tot 19.30 uur.

BASIS-EDUKATIE OUDE WESTEN

Gaffelstraat 3,
3014 RA ROTTERDAM.
tel. 436.58.64
Inschrijftijd voor de taallessen:
Maandagavond tussen 18.15-19.15 uur
Dinsdagmiddag tussen 15.30-16.30 uur
Vrijdagmiddag tussen 13.00-14.00 uur

STICHTING VOLKSWONINGEN

Kogelvangerstraat 10,
tel. 4.36.31.06
Voor onderhoudsklachten kan men van maandag t/m vrijdag aan de balie terecht van 8.30 tot 9.30 uur en telefonisch van 8.30 tot 11.30.
Informatie over woningverhuur: van Maandag t/m vrijdag aan de balie van 8.30 tot 11.30 uur.

DIENST STEDEBOUW en VOLKSHUISVESTING

v/h Woonruimteklachten
Galvanistraat 15
tel: 4781212
dagelijks tot 15.00 uur

WIJAGENTEN

Eendrachtsplein.
tel. 424.31.27

GROFVUIL ROTEB: 478.04.96

Wanneer u dit nummer belt kunt u een afspraak maken dat uw grofvuil gratis wordt weggehaald.
U kunt dit nummer ook bellen wanneer u grofvuilover straat ziet zwerven.

GEB: ALGEMEEN STORINGNUMMER: 436.30.66

Dit nummer kunt u 24 uur per dag bellen om storingen aan de openbare verlichting door te geven.

REINIGINGSPOLITIE: 410.23.33

Wanneer vuilniszakken te vroeg worden buitengezet en wanneer er blijv. grote stapels met kranten op straat staan kunt u de reinigingspolitie bellen

Extra VEEGPLOEG

(pleinen en binnenterreinen)
Gaffeldwaarsstraat 14b
tel: 436.25.06

ALGEMEEN KLACHTEN NUMMER: 489.68.26

Op dit nummer kunt u al uw klachten kwijt over: bestalling, openbaarverkeer enz.

GWR.

Weenapad 1
tel: 404.32.00
Openingstijden:
Maandag t/m Donderdag van 9.00-12.00 uur 13.00-16.00 uur
Vrijdag 9.00-12.00 uur